

**A7-0432/2012**

19.12.2012

*****I
ДОКЛАД**

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на система „ЕВРОДАК“ за сравняване на дактилоскопични отпечатьци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № [...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство] и за искане на сравнения с данните в „ЕВРОДАК“ от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (преработка)
(COM(2012)0254 – C7-0148/2012 – 2008/0242(COD))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Monica Luisa Macovei

(Преработка – член 87 от Правилника за дейността)

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	54
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ	57
ПРИЛОЖЕНИЕ: СТАНОВИЩЕ НА КОНСУЛТАТИВНАТА РАБОТНА ГРУПА НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И КОМИСИЯТА	60
СТАНОВИЩЕ НА МАЛЦИНСТВОТО	63
ПРОЦЕДУРА	64

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на система „ЕВРОДАК“ за сравняване на дактилоскопични отпечатащи с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № [...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство] и за искане на сравнения с данните в „ЕВРОДАК“ от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (преработка)
(COM(2012)0254 – C7-0148/2012 – 2008/0242(COD))

(Обикновена законодателна процедура – преработка)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2012)0254),
 - като взе предвид член 294, параграф 2, както и член 78, параграф 2, буква д), член 87, параграф 2, буква а) и член 88, параграф 2, буква а) от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0148/2012),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове¹,
 - като взе предвид писмото от 20 септември 2012 г. на комисията по правни въпроси до комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи в съответствие с член 87, параграф 3 от своя правилник,
 - като взе предвид членове 87 и 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7-0432/2012),
- A. като има предвид, че съгласно становището на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение не съдържа никакви изменения по същество освен тези, които са идентифицирани като такива в предложението, и че по отношение кодификацията

¹ ОВ С 77, от 28.3.2002 г., стр. 1.

на непроменените разпоредби на предишните актове с въпросните изменения предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващите актове, без промяна по същество;

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене, като взема предвид препоръките на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията;
2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Общата политика за убежище, включваща обща европейска система за убежище, е съставна част от целта на Европейския съюз за постепенно изграждане на пространство на свобода, сигурност и правосъдие, отворено за онези, които, принудени от обстоятелствата, търсят **по законоустановения път** международна закрила в Съюза.

Изменение

(2) Общата политика за убежище, включваща обща европейска система за убежище, е съставна част от целта на Европейския съюз за постепенно изграждане на пространство на свобода, сигурност и правосъдие, отворено за онези, които, принудени от обстоятелствата, търсят международна закрила в Съюза.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Необходимо е, с оглед прилагането на Регламент (ЕС) № [...] **на Съвета** [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила,

Изменение

(4) Необходимо е, с оглед прилагането на Регламент (ЕС) № [...] **на Европейския парламент и на Съвета от ... г.** [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането

която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство] , да се установи самоличността на лицата, които търсят международна закрила, и на лицата, които са задържани за неправомерно преминаване на външна граница на Съюза. С цел ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № [.../...] **на Съвета** [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство], и по-специално на член 18, параграф 1, букви б) и г) от него, е желателно също така всяка държава членка да може да провери дали даден гражданин на трета страна или лице без гражданство , което се намира незаконно на нейна територия, е подало молба за получаване на международна закрила в друга държава членка.

на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство]* , да се установи самоличността на лицата, които търсят международна закрила, и на лицата, които са задържани за неправомерно преминаване на външна граница на Съюза. С цел ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № [.../...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство]*, и по-специално на член 18, параграф 1, букви б) и г) от него, е желателно също така всяка държава членка да може да провери дали даден гражданин на трета страна или лице без гражданство , което се намира незаконно на нейна територия, е подало молба за получаване на международна закрила в друга държава членка.

*** ОВ: моля нанесете номера, дата и данни за публикацията на Регламента от Дъблин.**

(Замяната на термина „Общност“ със „Съюз“ се прилага в целия текст.)

Обосновка

Изменението е от технически характер и целта му е привеждане в съответствие на текста с разпоредбите на Договора от Лисабон.

Изменение 3

Предложение за регламент

Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8) В борбата срещу тероризма и други тежки престъпления за правоприлагащите органи е от първостепенно значение да имат възможно най-пълната и актуална информация, за да изпълняват възложените им задачи. Информацията, която се съдържа в „ЕВРОДАК“, е необходима за целите на предотвратяването, разкриването и разследването на терористични и други тежки престъпления. Ето защо данните в „ЕВРОДАК“ следва да бъдат достъпни при условията, описани в настоящия регламент, за сравняване от оправомощените органи на държавите членки и Европол.

заличава се

Изменение 4

**Предложение за регламент
Съображение 8 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) Правомощията, предоставени на правоприлагащите органи за достъп до „ЕВРОДАК“, не следва да засягат правото на лицата, които търсят международна закрила, молбата им да бъде обработена своевременно съгласно приложимото законодателство. Освен това получаването на положителен резултат от „ЕВРОДАК“ и последващата процедура съгласно Рамковото решение 2006/960/ПВР на Съвета от 18 декември 2006 г. за опростяване на обмена на информация и сведения между правоприлагащите органи на държавите членки на Европейския

съюз¹ също не следва да засягат това право и не следва да бъдат основание за забавяне на процедурата по разглеждане на молбата на лицето, което търси международна закрила.

¹ *ОВ L 386, 29.12.2006 г., стр. 89.*

Обосновка

Важно е държавите членки да не установяват практики, които биха обвързали евентуален резултат в „ЕВРОДАК“ с успеха на молбата за убежище, тъй като само окончателното съдебно решение следва да има отношение към това.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10а) Достъпът на Европол до данни в „ЕВРОДАК“ следва да се допуска само в определени случаи, при определени обстоятелства и при строго регламентираны условия.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12) Въпреки че първоначалната цел за създаването на „ЕВРОДАК“ не изискваше съществуването на възможност за отправяне на искане за сравняване на данни с базата данни въз основа на латентен дактилоскопичен отпечатък, който представлява дактилоскопичната следа, която може да бъде открита на мястото на престъплението, такава възможност е от основно значение в областта на

(12) Въпреки че първоначалната цел за създаването на „ЕВРОДАК“ не изискваше съществуването на възможност за отправяне на искане за сравняване на данни с базата данни въз основа на латентен дактилоскопичен отпечатък, който представлява дактилоскопичната следа, която може да бъде открита на мястото на престъплението, такава възможност е от основно значение в областта на

полицейското сътрудничество.
Възможността за сравняване на латентен дактилоскопичен отпечатък с дактилоскопичните данни, съхранявани в „ЕВРОДАК“, ще предостави на оправомощените органи на държавите членки много ценен инструмент в предотвратяването, разкриването и разследването на терористични и други тежки престъпления, когато например единствените налични доказателства на мястото на престъплението са латентни дактилоскопични отпечатъци.

полицейското сътрудничество.
Възможността за сравняване на латентен дактилоскопичен отпечатък с дактилоскопичните данни, съхранявани в „ЕВРОДАК“, **в случаите, в които има основателни причини да се смята, че е възможно извършителят или жертвата да попадат в една от категориите, обхванати от настоящия регламент**, ще предостави на оправомощените органи на държавите членки много ценен инструмент в предотвратяването, разкриването и разследването на терористични и други тежки престъпления, когато например единствените налични доказателства на мястото на престъплението са латентни дактилоскопични отпечатъци.

Обосновка

Тъй като „ЕВРОДАК“ следва да се използва само в случаи, когато има основателни подозрения, че лице, търсецо убежище, или друго лице от обхвата на Регламента за „ЕВРОДАК“, е извършител или жертва, този принцип следва да се подчертае в случаите, когато полицейските органи събират от дадено местопрестъпление дактилоскопични отпечатъци като доказателствен материал.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12а) Резултатите от сравнението следва незабавно да бъдат проверени в държавата членка по произход от експерт по дактилоскопични отпечатъци. Окончателното идентифициране следва да се извърши от държавата членка по произход в сътрудничество със съответните държави членки съгласно член 32 от Регламент (ЕС) № [.../...] на Европейския парламент и на Съвета [за установяване на критерии и

механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство].*

** ОВ: моля нанесете номера, дата и данни за публикацията на Регламента от Дъблин.*

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 12 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12б) Информацията, получена от централната система относно други данни, които са се оказали ненадеждни, следва да се заличи веднага след като се установи тяхната ненадеждност.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13) Настоящият регламент посочва също условията, при които следва да се разрешават исканията за сравняване на дактилоскопични данни с данните в „ЕВРОДАК“ за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични и други тежки престъпления, както и необходимите гаранции за осигуряване на защитата на основното право на зачитане на неприкосновеността на личния живот на лицата, чиито лични

(13) Настоящият регламент посочва също условията, при които следва да се разрешават исканията за сравняване на дактилоскопични данни с данните в „ЕВРОДАК“ за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични и други тежки престъпления, както и необходимите гаранции за осигуряване на защитата на основното право на зачитане на неприкосновеността на личния живот на лицата, чиито лични

данни се обработват в „ЕВРОДАК“.

данни се обработват в „ЕВРОДАК“.
Тези условия следва да отчитат по-специално факта, че базата данни „ЕВРОДАК“ съхранява дактилоскопични данни на лица, за които се прилага законова презумпция, че са неосъждани.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) За да се осигури равно третиране на всички лица, търсещи международна закрила, и на лицата, които се ползват с международна закрила, както и за да се осигури приемственост с настоящите достижения на правото на Съюза в областта на убежището, и по-специално с Директива 2004/83/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно минималните стандарти за признаването и правното положение на гражданите на трети страни или лицата без гражданство като бежанци или като лица, които по други причини се нуждаят от международна закрила, както и относно съдържанието на предоставената закрила¹ и Регламент (ЕС) № [...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство], целесъобразно е да се разшири обхватът на настоящия регламент, за да се включат в него лицата, търсещи субсидиарна закрила, и лицата, които се ползват със субсидиарна закрила.

Изменение

(14) За да се осигури равно третиране на всички лица, търсещи международна закрила, и на лицата, които се ползват с международна закрила, както и за да се осигури приемственост с настоящите достижения на правото на Съюза в областта на убежището, и по-специално с Директива 2011/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно стандарти за определянето на граждани на трети държави или лица без гражданство като лица, на които е предоставена международна закрила, за единния статут на бежанците или на лицата, които отговарят на условията за субсидиарна закрила, както и за съдържанието на предоставената закрила¹ и Регламент (ЕС) № [...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство], целесъобразно е да се разшири обхватът на настоящия регламент, за да се включат в него лицата, търсещи субсидиарна закрила, и лицата, които се ползват със субсидиарна закрила.

¹ ОВ L 304, 30.09.04, стр. 12.

¹ ОВ L 337, 20.12.2011 г., стр. 9.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 16 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16а) Държавите членки следва да осигурят предаването на дактилоскопични данни с подходящо качество с цел сравняването им чрез информационната система за разпознаване на дактилоскопичните отпечатъци. Всички органи с право на достъп до „ЕВРОДАК“ следва да направят инвестиции за подходящо обучение и за необходимото техническо оборудване. Органите с право на достъп до „ЕВРОДАК“ информират Агенцията относно срещнатите специфични трудности по отношение на качеството на данните, с оглед намиране на решение.

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 16 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16б) Наличието на временна или постоянна невъзможност лицето, което търси международна закрила, да предостави дактилоскопични отпечатъци („невъзможност за картотекиране“) не следва да има неблагоприятно въздействие върху правното положение на лицето.

Обосновка

Членове 9, 14 и 17 от предложението предвиждат временно положение, при което не е възможно да се снемат дактилоскопични отпечатащи от лице, засегнато от тази мярка. Следва да се изясни, че нито временна, нито постоянна невъзможност за картотекиране не следва да оказва неблагоприятно въздействие върху лицето.

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) Положителните резултати, получени в „ЕВРОДАК“, следва да бъдат проверени от експерт по дактилоскопичните отпечатащи, за да се гарантира точното определяне на компетентността съгласно Регламент (ЕС) № [...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство].

Изменение

(17) Положителните резултати, получени в „ЕВРОДАК“, следва да бъдат проверени от **квалифициран** експерт по дактилоскопичните отпечатащи, за да се гарантира точното определяне на компетентността съгласно Регламент (ЕС) № [...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство].

*** ОВ: моля нанесете номера, дата и данни за публикацията на Регламента от Дъблин.**

Изменение 14

Предложение за регламент Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Искания за сравняване с данните, съхранявани в централната база данни на „ЕВРОДАК“, се отправят от оперативните звена в рамките на оправомощените органи до

Изменение

(25) Искания за сравняване с данните, съхранявани в централната база данни на „ЕВРОДАК“, следва да се отправят от оперативните звена в рамките на оправомощените органи до

националния пункт за достъп през проверяващия орган и се обосновават. Оперативните звена в рамките на оправомощените органи, оправомощени да искат сравняване с данните в „ЕВРОДАК“, не действат като проверяващ орган. Проверяващите органи следва да отговарят за осигуряването на стриктното спазване на условията за достъп, установени в настоящия регламент. Проверяващите органи препращат искането за сравняване през националния пункт за достъп до централната система на „ЕВРОДАК“, след като проверят дали всички условия за получаване на достъп за изпълнени. При извънреден спешен случай, когато е необходим бърз достъп, за да се реагира на конкретна и реална заплаха, свързана с терористични или други тежки престъпления, проверяващият орган следва да обработи искането незабавно и да направи проверката едва след това.

националния пункт за достъп през проверяващия орган и *да се* обосновават. Оперативните звена в рамките на оправомощените органи, оправомощени да искат сравняване с данните в „ЕВРОДАК“, не следва да действат като проверяващ орган. Проверяващите органи следва да *са независими от оправомощените органи и да* отговарят за осигуряването на стриктното спазване на условията за достъп, установени в настоящия регламент. Проверяващите органи препращат искането за сравняване през националния пункт за достъп до централната система на „ЕВРОДАК“, след като проверят дали всички условия за получаване на достъп за изпълнени. При извънреден спешен случай, когато е необходим бърз достъп, за да се реагира на конкретна и реална заплаха, свързана с терористични или други тежки престъпления, проверяващият орган следва да обработи искането незабавно и да направи проверката едва след това.

Изменение 15

Предложение за регламент Съображение 25 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(25а) Оправомощеният орган и проверяващият орган могат да са част от една организация, ако така постановява националното право, но проверяващият орган следва да е независим в рамките на институционалната структура.

Изменение 16

Предложение за регламент

Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) За целите на защитата на личните данни и за да бъде избегнато систематичното сравняване, което следва да бъде забранено, обработването на данни от „ЕВРОДАК“ следва да се извършва в зависимост от всеки отделен случай и когато е необходимо за целите на предотвратяването, разкриването и разследването на терористични и други тежки престъпления. В допълнение достъпът следва да бъде разрешен само когато е получен отрицателен резултат при сравняването с националните бази данни на държавите членки **и** с автоматизираните системи за дактилоскопична идентификация на други държави членки съгласно Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за засилване на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност. Това условие налага предварително прилагане на **решението** на Съвета, тъй като не е разрешено в „ЕВРОДАК“ да се прави търсене за целите на правоприлагането в случаите, в които първо не са предприети горепосочените стъпки. Особен случай е налице по-конкретно, когато искането за сравняване е свързано със специфична и конкретна ситуация или със специфична и конкретна опасност, свързана с терористично или друго тежко престъпление, или с определени лица, за които има сериозни основания да се счита, че ще извършат или са извършили терористични или други тежки престъпления. Особен случай е също налице, когато искането за сравняване е свързано с лице, което е жертва на терористично или друго тежко престъпление. По тази причина

Изменение

(26) За целите на защитата на личните данни и за да бъде избегнато систематичното сравняване, което следва да бъде забранено, обработването на данни от „ЕВРОДАК“ следва да се извършва в зависимост от всеки отделен случай и когато е необходимо за целите на предотвратяването, разкриването и разследването на терористични и други тежки престъпления. В допълнение достъпът следва да бъде разрешен само когато е получен отрицателен резултат при сравняването с националните бази данни на държавите членки, с автоматизираните системи за дактилоскопична идентификация на други държави членки съгласно Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за засилване на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност. Това условие налага предварително прилагане на **Решение 2008/615/ПВР** на Съвета, тъй като не е разрешено в „ЕВРОДАК“ да се прави търсене за целите на правоприлагането в случаите, в които първо не са предприети горепосочените стъпки.
Оправомощените органи следва също, когато е възможно, да правят справки във Визовата информационна система съгласно Решение 2008/633/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно достъпа до Визовата информационна система (ВИС) за справки от оправомощени органи на държавите членки и от Европол с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления¹, преди да правят справки в „ЕВРОДАК“. Особен случай

оправомощените органи и Европол следва да искат сравняване с данните в „ЕВРОДАК“ само когато имат сериозни основания да считат, че това сравняване ще осигури информация, която значително ще им помогне в предотвратяването, разкриването или разследването на терористично или друго тежко престъпление.

е налице по-конкретно, когато искането за сравняване е свързано със специфична и конкретна ситуация или със специфична и конкретна опасност, свързана с терористично или друго тежко престъпление, или с определени лица, за които има сериозни основания да се счита, че ще извършат или са извършили терористични или други тежки престъпления. Особен случай е също налице, когато искането за сравняване е свързано с лице, което е жертва на терористично или друго тежко престъпление. По тази причина оправомощените органи и Европол следва да искат сравняване с данните в „ЕВРОДАК“ само когато имат сериозни основания да считат, че това сравняване ще осигури информация, която значително ще им помогне в предотвратяването, разкриването или разследването на терористично или друго тежко престъпление.

¹ *ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 129.*

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 26 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(26а) За целите на ефективното сравняване и обмен на лични данни държавите членки следва изцяло да изпълняват и прилагат действащите международни споразумения, както и законодателството на Съюза относно обмена на лични данни, което вече е в сила, и по-специално Решение 2008/615/ПВР на Съвета.

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 29

Текст, предложен от Комисията

(29) Съгласно принципа за субсидиарност, който е предвиден в член 5 от Договора, целта на предвидените мерки, а именно създаването на система за сравнение на дактилоскопичните данни, с оглед подпомагане на прилагането на политиката на Съюза в областта на предоставянето на убежище, не може по своето естество да бъде осъществена в достатъчна степен от държавите членки, следователно може да бъде по-пълно осъществена в рамките на Съюза. Съгласно принципа за пропорционалност, който е уреден в този член, настоящият регламент не надвишава необходимите мерки за постигането на **тези цели**.

Изменение 19

Предложение за регламент Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

(33) Трансферите на данни, получени съгласно това решение, към трети държави, международни организации или частни субекти следва да бъдат забранени, за да се гарантира правото на убежище и за да се предпазят лицата, които търсят международна закрила, от разкриване на техните данни пред трета държава. Тази забрана не накърнява правото на държавите членки да изпращат такива данни на трети държави, за които се прилага Регламент (ЕС) № [...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за

Изменение

(29) **Тъй като** целта на настоящия регламент, а именно създаването на система за сравнение на дактилоскопичните данни, с оглед подпомагане на прилагането на политиката на Съюза в областта на предоставянето на убежище, не може по своето естество да бъде осъществена в достатъчна степен от държавите членки, следователно може да бъде по-пълно осъществена в рамките на Съюза, **Съюзът може да приеме мерки** съгласно принципа за субсидиарност, който е уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. **В съответствие с принципа на пропорционалност, предвиден в посочения член**, настоящият регламент не надвишава необходимите мерки за постигането на **тази цел**.

Изменение

(33) Трансферите на данни, получени съгласно това решение, към трети държави, международни организации или частни субекти следва да бъдат забранени, за да се гарантира правото на убежище и за да се предпазят лицата, които търсят международна закрила, от разкриване на техните данни пред трета държава. **Забраната за трансфер към трети държави следва да обхваща както данните от „ЕВРОДАК“, получени по силата на настоящия регламент, така и личните данни, обменяни двустранно вследствие на търсене в „ЕВРОДАК“, които се**

разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство], за да се гарантира, че държавите членки имат възможност да си сътрудничат с тези трети държави за целите на настоящия регламент.

съхраняват или обработват на национално равнище. Тази забрана не следва да накърнява правото на държавите членки да изпращат такива данни на трети държави, за които се прилага Регламент (ЕС) № [...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство]*, за да се гарантира, че държавите членки имат възможност да си сътрудничат с тези трети държави за целите на настоящия регламент. **Това право не следва да се отнася за трансфери на данни към трети държави в контекста на правоприлагането.**

*** ОВ: моля нанесете номера, дата и данни за публикацията на Регламента от Дъблин.**

Обосновка

Този текст допълва изменението на член 35. Важно е да се гарантира свеждането до минимум на риска молбата на лицето, търсещо убежище, да стане известна на неговата държава по произход. Тъй като става дума за уязвима група хора, трансферът на данни към трети държави в контекста на правоприлагането следва да бъде забранен.

Изменение 20

Предложение за регламент Съображение 35

Текст, предложен от Комисията

(35) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение

Изменение

(35) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение

на такива данни, и по-специално членове 21 и 22 от него относно поверителността и сигурността на обработката се прилагат за обработката на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, извършвана в изпълнение на настоящия регламент. Въпреки това някои точки следва да бъдат пояснени по отношение на отговорността за обработката на данните и надзора на защитата на данните.

на такива данни, и по-специално членове 21 и 22 от него относно поверителността и сигурността на обработката се прилагат за обработката на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, извършвана в изпълнение на настоящия регламент. Въпреки това някои точки следва да бъдат пояснени по отношение на отговорността за обработката на данните и надзора на защитата на данните, *като се има предвид, че защитата на данните е ключов фактор за успешното функциониране на „ЕВРОДАК“ и че сигурността на данните, високото техническо качество и законосъобразността на извършването на справки са от съществено значение за осигуряването на гладкото и правилно функциониране на „ЕВРОДАК“, както и за улесняване на прилагането на Регламент (ЕО) № [.../...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство]*.*

** ОВ: моля нанесете номера, дата и данни за публикацията на Регламента от Дъблин.*

Изменение 21

Предложение за регламент Съображение 35 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(35а) Заинтересованото лице следва да бъде информирано относно целите,

за които неговите данни ще се обработват в рамките „ЕВРОДАК“, включително описание на целите на Регламент (ЕС) № [.../...] за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство], както и за какви цели могат правоприлагащите органи да използват неговите данни.*

** ОВ: моля нанесете номера, дата и данни за публикацията на Регламента от Дъблин.*

Обосновка

Добре е да се изтъкне, че член 29, параграф 1 включва задължението на органите да информират субекта на данните за възможностите за използване на неговите данни от страна на правоприлагащите органи.

Изменение 22

Предложение за регламент Съображение 37

Текст, предложен от Комисията

(37) Резултатите от „ЕВРОДАК“ следва да се следят и оценяват през редовни интервали от време.

Изменение

(37) Резултатите от „ЕВРОДАК“ следва да се следят и оценяват през редовни интервали от време, **включително и за това дали достъпът за целите на правоприлагането не е довел до заклеймяването на лицата, търсещи международна закрила, както беше посочено в оценката на Комисията за съответствието на предложението с Хартата на основните права. Агенцията следва да представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад за дейностите на централната система.**

Изменение 23

Предложение за регламент Съображение 39

Текст, предложен от Комисията

(39) Необходимо е държавите членки да **са** информирани за статуса на определени процедури за предоставяне на убежище с цел улесняване на правилното прилагане на Регламент (ЕС) № [...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство].

Изменение

(39) Необходимо е държавите членки да **бъдат** информирани за статуса на определени процедури за предоставяне на убежище с цел улесняване на правилното прилагане на Регламент (ЕС) № [...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство]*.

*** ОВ: моля нанесете номера, дата и данни за публикацията на Регламента от Дъблин.**

Изменение 24

Предложение за регламент Съображение 40

Текст, предложен от Комисията

(40) Настоящият регламент зачита основните права и следва да се прилага в съответствие с тях и съблюдава принципите, признати по-специално от Хартата на основните права на Европейския съюз. По-конкретно настоящият регламент **зачита в пълна степен правото на дадено лице на защита на** личните му данни и правото на убежище.

Изменение

(40) Настоящият регламент зачита основните права и следва да се прилага в съответствие с тях и съблюдава принципите, признати по-специално от Хартата на основните права на Европейския съюз. По-конкретно настоящият регламент **има за цел да гарантира пълно зачитане на защитата на** личните данни и правото на **търсене на** убежище, както и да **насърчава прилагането на членове 8 и 18 от Хартата.**

Изменение 25

Предложение за регламент

Член 2 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) лице, на което е предоставена международна закрила означава гражданин на трета страна или лице без гражданство, признато за имащо право на международна закрила съгласно определението в член 2, буква а) от *Директива 2004/83/ЕО на Съвета*;

Изменение

г) „лице, на което е предоставена международна закрила“, означава гражданин на трета страна или лице без гражданство, признато за имащо право на международна закрила съгласно определението в член 2, буква а) от *Директива 2011/95/ЕС*;

Изменение 26

Предложение за регламент

Член 2 – параграф 1 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) „положителен резултат“ означава съответствието или съответствията, които са установени от централната система при сравнението между дактилоскопичните данни, които са регистрирани *в централната* база данни, и предадените от държавата членка данни за дадено лице, без да се засяга задължението съгласно член 18, параграф 4 на държавата членка да провери незабавно резултатите от сравнението.

Изменение

д) „положителен резултат“ означава съответствието или съответствията, които са установени от централната система при сравнението между дактилоскопичните данни, които са регистрирани *в компютъризираната централна* база данни, и предадените от държавата членка данни за дадено лице, без да се засяга задължението съгласно член 18, параграф 4 на държавата членка да провери незабавно резултатите от сравнението.

Обосновка

Това е техническо изменение и целта му е привеждане в съответствие с формулировката в член 3, параграф 1, буква а).

Изменение 27

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) централна компютърна база данни за дактилоскопични отпечатьци (централна система), съставена от:
– централно звено,
– *система* за осигуряване на непрекъснатост на дейността (***Business Continuity System***);

Изменение

а) централна компютърна база данни за дактилоскопични отпечатьци (централна система), съставена от:
– централно звено,
– **план** за осигуряване на непрекъснатост на дейността ;

Обосновка

Една система от първостепенно значение като „ЕВРОДАК“ следва да бъде обхваната от солиден и проверен план за осигуряване на непрекъснатост на дейността, а не просто от техническа система. Планът за осигуряване на непрекъснатост на дейността следва да включва отраженията върху защитата на данните, сигурността и разходите в случай на сериозни смущения или бедствия.

Изменение 28

Предложение за регламент Член 3 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Редът за вземане на отпечатьци се определя и прилага съгласно националната практика на съответната държава членка и при спазване на гаранциите, които са предвидени в Хартата на основните права на Европейския съюз, в Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи и в Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето.

Изменение

5. Редът за вземане на отпечатьци се определя и прилага съгласно националната практика на съответната държава членка и при спазване на гаранциите, които са предвидени в Хартата на основните права на Европейския съюз, в Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи и в Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето. ***Интересите на детето имат първостепенно значение за държавите членки при прилагането на настоящия регламент.***

Обосновка

Това изменение привежда настоящия регламент в съответствие с Директивата

относно минимални норми относно процедурата за предоставяне или отнемане на международна закрила в държавите членки, която посочва, че интересите на детето следва да бъдат от първостепенно значение при прилагането на регламента. Освен това в своя доклад за дейността за 2008–2009 г. Европейският надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД) подчерта правата на лицата, които са подложени на оценка на възрастта.

Изменение 29

Предложение за регламент Член 4 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Агенцията отговаря за оперативното управление на „ЕВРОДАК“. В сътрудничество с държавите членки Агенцията гарантира, че за централната система винаги се **използва най-добрата налична технология**, при условие че е извършен анализ на разходите и ползите.

Изменение

1. Агенцията отговаря за оперативното управление на „ЕВРОДАК“. В сътрудничество с държавите членки Агенцията гарантира, че за централната система винаги се **използват най-добрите и най-сигурни налични технологии и техники**, при условие че е извършен анализ на разходите и ползите.

Изменение 30

Предложение за регламент Член 4 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Оперативното управление на „ЕВРОДАК“ обхваща всички задачи, необходими за осигуряване на 24-часов режим на работа на ден, 7 дни в седмицата, в съответствие с настоящия регламент, по-специално поддръжката и технологичните разработки, необходими, за да се гарантира, че системата функционира със задоволително оперативно качество, по-специално що се отнася до времето, необходимо за запитване на централната система.

Изменение

5. Оперативното управление на „ЕВРОДАК“ обхваща всички задачи, необходими за осигуряване на 24-часов режим на работа на ден, 7 дни в седмицата, в съответствие с настоящия регламент, по-специално поддръжката и технологичните разработки, необходими, за да се гарантира, че системата функционира със задоволително оперативно качество, по-специално що се отнася до времето, необходимо за запитване на централната система. **Следва да бъде разработен план за осигуряване на непрекъснатост на дейността, като**

*се вземат под внимание
необходимостта от поддръжка и
непредвидените прекъсвания в
работата на системата,
включително въздействието на
мерките за осигуряване на
непрекъснатост на дейността върху
защитата на данните и сигурността.*

Изменение 31

Предложение за регламент Член 5 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки определят органите, които са оправомощени да имат достъп до данните в „ЕВРОДАК“ в съответствие с настоящия регламент. Оправомощените органи са органи на държавите членки, които отговарят за предотвратяването, разкриването или разследването на терористични и други тежки престъпления.

Изменение

1. **За целите, посочени в член 1, параграф 2,** държавите членки определят органите, които са оправомощени да имат достъп до данните в „ЕВРОДАК“ в съответствие с настоящия регламент. Оправомощените органи са органи на държавите членки, които отговарят за предотвратяването, разкриването или разследването на терористични и други тежки престъпления. **Оправомощените органи не включват агенции или звена, които носят изключителната отговорност за разузнаването във връзка с националната сигурност.**

Изменение 32

Предложение за регламент Член 5 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. **На национално равнище** всяка държава членка води списък на оперативните звена в рамките на оправомощените органи, които имат право да поискат сравняване с данните в „ЕВРОДАК“ чрез националния пункт за

Изменение

3. Всяка държава членка води списък на оперативните звена в рамките на оправомощените органи, които имат право да поискат сравняване с данните в „ЕВРОДАК“ чрез националния пункт за достъп.

достъп.

Изменение 33

Предложение за регламент Член 6 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Всяка държава членка определя един-единствен национален орган, който да действа като неин проверяващ орган. Проверяващият орган е орган на държавата членка, който отговаря за предотвратяването, разкриването или разследването на терористични и други тежки престъпления.

Изменение

1. Всяка държава членка определя един-единствен национален орган, който да действа като неин проверяващ орган. Проверяващият орган е орган на държавата членка, който отговаря за предотвратяването, разкриването или разследването на терористични и други тежки престъпления, **който действа независимо от оправомощените органи, посочени в член 5, и не получава указания от тях относно резултатите от проверката.**

Изменение 34

Предложение за регламент Член 6 – параграф 2 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Само надлежно оправомощени служители на проверяващия орган имат право на достъп до „ЕВРОДАК“ в съответствие с член 19.

Обосновка

Тази разпоредба съществува в Решение 2008/633/ПВР за ВИС и е целесъобразно да се добави.

Изменение 35

Предложение за регламент

Член 7 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Европол определя специализирано звено с надлежно оправомощени служители на Европол, което да действа като неин проверяващ орган, и определя, със съгласието на която и да е държава членка, националния пункт за достъп на тази държава членка, който ще предава исканията на Европол за сравняване на дактилоскопични данни на централната система.

Изменение

1. Европол определя специализирано звено с надлежно оправомощени служители на Европол, което да действа като неин проверяващ орган, **който действа независимо от оправомощените органи, посочени в член 5, и не приема указания относно резултатите на проверката,** и определя, със съгласието на която и да е държава членка, националния пункт за достъп на тази държава членка, който ще предава исканията на Европол за сравняване на дактилоскопични данни на централната система.

Изменение 36

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Агенцията изготвя **всеки месец** статистически отчети за работата на централната система, които съдържат по-конкретно :

Изменение

1. Агенцията изготвя **всяко тримесечие** статистически отчети за работата на централната система, които съдържат по-конкретно :

Обосновка

Ежемесечните статистически отчети са прекалено чести и единствено биха представлявали тежест за работата на Агенцията и получаващите ги институции, като има същевременно до опасност те да не предоставят обективна картина на отчитаните дейности.

Изменение 37

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 1 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) броя на **исканията за маркиране и**

Изменение

е) броя на исканията за **блокиране и**

отмаркиране, предадени в съответствие с член 18, параграфи 1 и 2.

отблокиране на достъпа, предадени в съответствие с член 18, параграфи 1 и 2.

Изменение 38

Предложение за регламент Член 8 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В края на всяка година се прави статистика под формата на обобщение **на месечните** статистически отчети за тази година , които показват броя на лицата, за които са регистрирани положителни резултати съгласно букви б), в) и г). Статистиката представя разпределение на данните по държави членки.

Изменение

2. В края на всяка година се прави статистика под формата на обобщение **на тримесечните** статистически отчети за тази година , които показват броя на лицата, за които са регистрирани положителни резултати съгласно букви б), в) и г). Статистиката представя разпределение на данните по държави членки. **Резултатът се оповестява публично.**

Обосновка

Ежемесечните статистически отчети са прекалено чести и единствено биха представлявали тежест за работата на Агенцията и получаващите ги институции, като има същевременно до опасност те да не предоставят обективна картина на отчитаните дейности.

Изменение 39

Предложение за регламент Член 9 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Събиране, предаване и сравнение на дактилоскопичните отпечатъци

Изменение

Събиране, предаване и сравнение на дактилоскопични данни

Обосновка

Техническо изменение (хармонизиране на текста в съответствие със заглавията на членове 14 и 17).

Изменение 40

Предложение за регламент Член 9 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Чрез дерогация от параграф 1, ако на дадено лице не е възможно да бъдат взети дактилоскопични отпечатъци поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве **или** с опазването на общественото здраве, държавите членки вземат и изпращат дактилоскопичните отпечатъци на лицето възможно най-скоро и не по-късно от 48 часа след отпадането на тези причини.

Изменение

2. Чрез дерогация от параграф 1, ако на дадено лице не е възможно да бъдат взети дактилоскопични отпечатъци поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве, с опазването на общественото здраве **или поради технически причини**, държавите членки вземат и изпращат дактилоскопичните отпечатъци на лицето възможно най-скоро и не по-късно от 48 часа след отпадането на тези причини.

Обосновка

Технически дефекти могат да се появят по всяко време, от което следва и необходимостта от това добавяне.

Изменение 41

Предложение за регламент Член 9 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Временната или постоянната невъзможност да се осигурят използваеми дактилоскопични отпечатъци няма да има отрицателно въздействие върху правното положение на лицето. При всички случаи такава невъзможност не може да представлява достатъчно основание за отказ за разглеждане на молба за международна закрила.

Изменение 42

Предложение за регламент

Член 13 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Централната система уведомява всички държави членки по произхода за заличаването на данни поради причината, посочена в параграф 1, от друга държава членка по произхода, с които данни е получен положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 9, параграф 1 или член 14, параграф 1.

Изменение

2. Централната система уведомява **във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа** всички държави членки по произхода за заличаването на данни поради причината, посочена в параграф 1, от друга държава членка по произхода, с които данни е получен положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 9, параграф 1 или член 14, параграф 1.

Изменение 43

Предложение за регламент

Член 14 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Всяка държава членка взема незабавно отпечатъци от всички пръсти на всеки гражданин на трета страна или лице без гражданство на възраст поне 14 години, което при незаконно преминаване на сухопътната, морската или въздушната ѝ граница, идвайки от трета страна, е било задържано от компетентните контролни органи и не е било върнато или което остава физически на територията на държавите членки и което не е временно задържано, поставено в изолация или арестувано по време на целия период от време между задържането и извеждането въз основа на решението за неговото връщане .

Изменение

1. Всяка държава членка, **при пълно спазване на гаранциите в Хартата на основните права на Европейския съюз, Европейската конвенция за правата на човека и Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето,** взема незабавно отпечатъци от всички пръсти на всеки гражданин на трета страна или лице без гражданство на възраст поне 14 години, което при незаконно преминаване на сухопътната, морската или въздушната ѝ граница, идвайки от трета страна, е било задържано от компетентните контролни органи и не е било върнато или което остава физически на територията на държавите членки и което не е временно задържано, поставено в изолация или арестувано по време на целия период от време между задържането и извеждането въз основа на решението за неговото връщане.

Изменение 44

Предложение за регламент Член 14 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Неспазването на срока от 72 часа по параграф 2 не освобождава държавите членки от задължението да вземат и предадат дактилоскопичните отпечатъци на централната система. Когато състоянието на пръстите не позволява вземане на дактилоскопични отпечатъци с качество, което позволява добро сравнение съгласно член 25, държавата членка по произхода взема повторно дактилоскопичните отпечатъци на лицето и ги изпраща отново във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след успешното им вземане.

Изменение

4. Когато състоянието на пръстите не позволява вземане на дактилоскопични отпечатъци с качество, което позволява добро сравнение съгласно член 25, държавата членка по произхода взема повторно дактилоскопичните отпечатъци на лицето и ги изпраща отново във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след успешното им вземане.

Изменение 45

Предложение за регламент Член 14 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Чрез дерогация от параграф 1, ако на такова лице не е възможно да бъдат взети дактилоскопични отпечатъци поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве **или** с опазването на общественото здраве, съответната държава членка взема и изпраща дактилоскопичните отпечатъци на лицето, в съответствие със срока, определен в параграф 2, веднага след отпадането на тези причини.

Изменение

5. Чрез дерогация от параграф 1, ако на такова лице не е възможно да бъдат взети дактилоскопични отпечатъци поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве, с опазването на общественото здраве **или поради технически причини**, съответната държава членка взема и изпраща дактилоскопичните отпечатъци на лицето в съответствие със срока, определен в параграф 2, веднага след отпадането на тези причини.

Обосновка

Технически дефекти могат да се появят по всяко време, от което следва и необходимостта от това добавяне.

Изменение 46

Предложение за регламент Член 14 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. Временната или постоянната невъзможност да се осигурят използвани дактилоскопични отпечатъци няма да има отрицателно въздействие върху правното положение на лицето. Във всеки случай такава невъзможност не може да представлява достатъчно основание за отказ за разглеждане на молба за международна закрила.

Изменение 47

Предложение за регламент Член 16 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Централната система уведомява всички държави членки по произхода за заличаването на данни поради причината, посочена в параграф 2, буква а) или б), или от друга държава членка по произхода, с които данни е получен положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 14, параграф 1.

3. Централната система уведомява ***във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа*** всички държави членки по произход за заличаването на данни поради причината, посочена в параграф 2, буква а) или б), или от друга държава членка по произход, с които данни е получен положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 14, параграф 1.

Изменение 48

Предложение за регламент
Член 16 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Централната система уведомява всички държави членки по произхода за заличаването на данни поради причината, посочена в параграф 2, буква в), от друга държава членка по произхода, с които данни е получен положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 9, параграф 1 или член 14, параграф 1.

Изменение

4. Централната система уведомява **във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа** всички държави членки по произход за заличаването на данни поради причината, посочена в параграф 2, буква в), от друга държава членка по произход, с които данни е получен положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 9, параграф 1 или член 14, параграф 1.

Изменение 49

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. След като резултатите от сравнението се предадат на държавата членка по произход, централната система незабавно заличава дактилоскопичните и другите данни, които са ѝ били предадени в съответствие с параграф 1.

Изменение 50

Предложение за регламент
Член 18

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 18

Маркиране на данни

1. **Държавата членка по произхода, предоставила международна закрила на лице, което търси международна**

Член 18

Блокиране на данните

1. **Данните по отношение на лице, търсещо международна закрила, които са вписани в съответствие с**

закрила, чиито данни са вписани по-рано в централната система по силата на член 11, маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от Агенцията. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 12 за целите на предаването по член 9, параграф 5.

2. Държавата членка по произхода премахва маркировката на данни за гражданин на трета страна или лице без гражданство, чиито данни са били маркирани по-рано в съответствие с параграф 1, ако статутът му бъде отнет или прекратен или в случай на отказ този статут да бъде подновен съгласно член 14 или член 19 от Директива 2004/83/ЕО на Съвета.

член 11, се блокират в централната база данни, ако това лице е получило международна закрила в държава членка. Тази блокиране се извършва от централната система по разпореждане на държавата членка по произход.

2. Не се предават положителни резултати по отношение на лица, които са получили международна закрила в държава членка. Централната система връща отрицателните резултати на запитващата държавата членка.

Изменение 51

Предложение за регламент Член 19 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Оправомощените органи по член 5, параграф 1 и Европол могат да изпратят до проверяващия орган обосновано искане в електронна форма за предаването на дактилоскопични данни с цел сравняване на централната система на „ЕВРОДАК“ чрез националния пункт за достъп. При получаване на такова искане проверяващият орган проверява дали са изпълнени условията за искане на сравняване, посочени в член 20 или член 21, в зависимост от това кой е приложим.

Изменение

1. Оправомощените органи по член 5, параграф 1 и Европол могат да изпратят до проверяващия орган обосновано искане в електронна форма **съгласно член 20, параграф 1** за предаването на дактилоскопични данни с цел сравняване на централната система на „ЕВРОДАК“ чрез националния пункт за достъп. При получаване на такова искане проверяващият орган проверява дали са изпълнени условията за искане на сравняване, посочени в член 20 или член 21, в зависимост от това кой е приложим.

Обосновка

Следва да се уточни, че обоснованото искане следва да се мотивира съгласно всички критерии, предвидени в член 20.

Изменение 52

Предложение за регламент Член 19 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. При извънредни спешни случаи проверяващият орган може да предаде дактилоскопичните данни на националния пункт за достъп за сравнение незабавно след получаване на искане от оправомощен орган и едва след това да провери дали всички условия по член 20 или член 21 са изпълнени, включително дали случаят наистина е бил спешен. Последващата проверка се извършва без ненужно забавяне след обработване на искането.

Изменение

3. При извънредни спешни случаи **на необходимост да се предотврати непосредствена опасност, свързана с терористично или друго тежко престъпление**, проверяващият орган може да предаде дактилоскопичните данни на националния пункт за достъп за сравнение незабавно след получаване на искане от оправомощен орган и едва след това да провери дали всички условия по член 20 или член 21 са изпълнени, включително дали случаят наистина е бил спешен. Последващата проверка се извършва без ненужно забавяне след обработване на искането.

Обосновка

Прагът за оправдано заобикаляне на предварителната проверка следва да бъде по-висок.

Изменение 53

Предложение за регламент Член 19 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Комисията публикува примерен, незадължителен образец на формуляра за искане до „ЕВРОДАК“ за ползване по реда на настоящия член, който точно отразява критериите, посочени в член 20,

параграф 1.

Обосновка

Разумно е държавите членки да могат да решават вътрешно по какъв начин органът, подал искането, взаимодейства с проверяващия орган. Но тъй като проверяващият орган е призван да направи оценка на критериите, посочени в член 20, параграф 1, под формата на „обосновано искане в електронна форма“, би било полезно да има някакви указания на равнището на ЕС относно това как да изглежда този образец.

Изменение 54

Предложение за регламент

Член 20 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Оправомощените органи могат да **поискат** сравняването на дактилоскопични данни с тези, съхранявани в централната база данни на „ЕВРОДАК“, в рамките на предоставените им правомощия само ако сравняването с националните бази данни за дактилоскопични отпечатьци **и** автоматизираните системи за дактилоскопична идентификация на други държави членки съгласно Решение 2008/615/ПВР **даде** отрицателен резултат и когато:

Изменение

1. Оправомощените органи могат да **представят обосновано искане в електронна форма** за сравняването на дактилоскопични данни с тези, съхранявани в централната база данни на „ЕВРОДАК“, в рамките на предоставените им правомощия само ако сравняването с националните бази данни за дактилоскопични отпечатьци, автоматизираните системи за дактилоскопична идентификация на други държави членки съгласно Решение 2008/615/ПВР **и по възможност Визовата информационна система дадат** отрицателен резултат и когато **са изпълнени следните кумулативни условия:**

Изменение 55

Предложение за регламент

Член 20 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) съществуват основателни причини да се смята, че сравнението с данните в „ЕВРОДАК“ ще подпомогне

Изменение

в) съществуват **много сериозни опасения за обществената сигурност, поради които търсенето в базата**

предотвратяването, разкриването или разследването на което и да е от въпросните престъпления.

данни е пропорционално, и съществуват основателни причини да се смята, че сравнението с данните в „ЕВРОДАК“ ще подпомогне **в значителна степен** предотвратяването, разкриването или разследването на което и да е от въпросните престъпления.

Обосновка

Необходимо е формулировката от съображение 9 да бъде включена в текста.

Изменение 56

Предложение за регламент

Член 20 – параграф 1 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) съществува основателно подозрение, че заподозряното лице, извършителят или жертвата на терористично или друго тежко престъпление е подало молба за международна закрила.

Обосновка

Търсене в данните на „ЕВРОДАК“ следва да бъде разрешено само при ограничен брой обстоятелства, като част от текущо разследване по наказателно дело, и в случаи, когато има основателно подозрение, че извършителят или заподозряното лице е подало молба за предоставяне на убежище. Търсенето в „ЕВРОДАК“ не следва да се превръща в „автоматично“ търсене, извършвано от правоприлагащите органи.

Изменение 57

Предложение за регламент

Член 21 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Исканията на Европол за сравняване с данните в „ЕВРОДАК“ се извършват в рамките на нейния мандат и, когато е необходимо, с цел изпълнение на

1. Исканията на Европол за сравняване с данните в „ЕВРОДАК“ се извършват в рамките на нейния мандат и, когато е необходимо, с цел изпълнение на

задачите ѝ по силата на *решението за Европол и за целите на конкретен анализ или на анализ от общ характер и от стратегически вид.*

задачите ѝ по силата на *Решение 2009/371/ПВР.*

Обосновка

Това изменение бива предложено с цел привеждане на текста в съответствие с условията, посочени в член 20, параграф 1, буква б).

Изменение 58

Предложение за регламент Член 21 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Въпреки това достъп до данни в „ЕВРОДАК“ от страна на Европол се допуска само в конкретни случаи, при конкретни обстоятелства и при строгите условия, предвидени в член 20, параграф 1.

Изменение 59

Предложение за регламент Член 25 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Резултатите от сравнението незабавно се проверяват в държавата членка по произхода от експерт по дактилоскопичните отпечатъци . Окончателното идентифициране се извършва от държавата членка по произход в сътрудничество със съответните държави членки съгласно член 32 от *Регламента от Дъблин.*

4. Резултатите от сравнението незабавно се проверяват в държавата членка по произход от **обучен** експерт по дактилоскопичните отпечатъци. Окончателното идентифициране се извършва от държавата членка по произход в сътрудничество със съответните държави членки съгласно член 32 от *Регламент (ЕС) № [.../...] на Европейския парламент и на Съвета [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки*

от гражданин на трета страна или лице без гражданство*].

* *ОВ: моля нанесете номера, дата и данни за публикацията на Регламентата от Дъблин.*

Изменение 60

Предложение за регламент Член 25 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Когато окончателното идентифициране съгласно параграф 4 покаже, че резултатът от сравнението, получен от централната система, е неточен, държавите членки съобщават този факт на Комисията и на Агенцията.

Изменение

5. Когато окончателното идентифициране съгласно параграф 4 покаже, че резултатът от сравнението, получен от централната система, е неточен, държавите членки съобщават този факт на Комисията и на Агенцията **във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа. Централната система предава най-много пет от най-добрите съответствия на дактилоскопични отпечатъци на оправомощените органи, посочени в член 5, параграф 1, и на Европол.**

Изменение 61

Предложение за регламент Член 27 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Органите на държавите членки, които съгласно параграф 1 имат достъп до данните, регистрирани в централната система, са органите, определени от всяка държава членка за целите на член 1, параграф 1. При това определяне се посочва конкретното звено, което отговаря за изпълнението на задачите, свързани с прилагането на настоящия регламент. Всяка държава

Изменение

2. Органите на държавите членки, които съгласно параграф 1 имат достъп до данните, регистрирани в централната система, са органите, определени от всяка държава членка за целите на член 1, параграф 1. При това определяне се посочва конкретното звено, което отговаря за изпълнението на задачите, свързани с прилагането на настоящия регламент. Всяка държава

членка незабавно изпраща на Комисията и Агенцията списък на тези **органи и** неговите изменения. Агенцията публикува консолидирания списък в Официален вестник на Европейския съюз. При наличие на промени в него Агенцията публикува веднъж годишно актуализиран консолидиран списък.

членка незабавно изпраща на Комисията и Агенцията списък на тези **звена и** неговите изменения. Агенцията публикува консолидирания списък в Официален вестник на Европейския съюз. При наличие на промени в него Агенцията публикува **в интернет** веднъж годишно актуализиран консолидиран списък.

Изменение 62

Предложение за регламент

Член 29 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Държавата членка по произхода информира всяко лице, което попада в обхвата на настоящия регламент, писмено и, при необходимост, устно на език, който лицето разбира или който с основание може да се предполага, че разбира, относно следното:

Изменение

Не се отнася до българския текст.

Изменение 63

Предложение за регламент

Член 29 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) във връзка с причината за обработка на неговите данни в „ЕВРОДАК“, включително описание на целите на Регламента от Дъблин, в съответствие с член 4 от този регламент;

Изменение

б) във връзка с причината за обработка на неговите данни в „ЕВРОДАК“, включително описание на целите на Регламента от Дъблин, в съответствие с член 4 от този регламент, **и подробно обяснение на факта, че е възможен достъп до „ЕВРОДАК“ от страна на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането;**

Изменение 64

Предложение за регламент

Член 29 – параграф 1 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) **съществуването на** правото на достъп до неговите данни и правото да поиска неточните негови данни да бъдат поправени или неправомерно обработените негови данни да бъдат заличени, както и **правото на информацията относно** процедурите за упражняване на тези права, включително данните за контакт на лицето, което отговаря за обработката, и на националните надзорни органи по член 31, параграф 1.

Изменение

д) правото на достъп до неговите данни и правото да поиска неточните негови данни да бъдат поправени или неправомерно обработените негови данни да бъдат заличени, както и процедурите за упражняване на тези права, включително данните за контакт на лицето, което отговаря за обработката, и на националните надзорни органи по член 31, параграф 1.

Обосновка

Целта е да се поясни, че лицето, което попада в обхвата на регламента, се информира за „правото на достъп до неговите данни“, а не за „съществуването на правото“. В същия дух е по-ясно да се посочи, че лицето се информира за „процедурите за упражняване на тези права“, както беше предложено и от Европейския надзорен орган по защита на данните в неговото становище.

Изменение 65

Предложение за регламент

Член 29 – параграф 1 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията

В съответствие с процедурата по член 40, параграф 2 от Регламента от Дъблин се изготвя обща брошура, съдържаща поне информацията, посочена в параграф 1 от настоящия член, и информацията, посочена в член 4, параграф 1 от Регламента от Дъблин. Брошурата **следва да бъде изготвена** ясно и просто, на език, който лицето разбира или който с основание може да се предполага, че разбира.

Изменение

В съответствие с процедурата по член 40, параграф 2 от Регламент (ЕС) № [...] на Европейския парламент и на Съвета [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство*] се изготвя обща брошура, съдържаща поне

информацията, посочена в параграф 1 от настоящия член, и информацията, посочена в член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) № [.../...]*. Брошурата **се изготвя** ясно и просто на език, който лицето разбира или който с основание може да се предполага, че разбира. **В нея се включва също така информацията относно правата на субекта на данните и възможността за помощ от страна на националните надзорни органи, както и данните за контакт на лицето, което отговаря за обработката, и на националните надзорни органи.**

* *ОВ*: моля нанесете номера, дата и данни за публикацията на Регламента от Дъблин.

Изменение 66

Предложение за регламент Член 29 – параграф 1 – алинея 5

Текст, предложен от Комисията

Когато лицето, попадащо в обхвата на настоящия регламент, е непълнолетно, държавите членки предоставят информацията по начин, подходящ за възрастта му.

Изменение

Когато лицето, попадащо в обхвата на настоящия регламент, е непълнолетно, държавите членки предоставят информацията по начин, подходящ за възрастта му. **Комисията предоставя на държавите членки образци на брошурите за пълнолетни и непълнолетни лица. Висшите интереси на детето имат първостепенно значение за държавите членки при прилагането на настоящия член.**

Обосновка

Това изменение привежда настоящия регламент в съответствие с Директивата относно минималните норми относно процедурите в държавите членки за предоставяне или отнемане на международна защита, която пояснява, че интересите на детето следва да бъдат от първостепенно значение при прилагането на

регламента. Освен това в своя доклад за дейността за 2008–2009 г. Европейският надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД) подчерта правата на лицата, които са подложени на оценка на възрастта.

Изменение 67

Предложение за регламент Член 29 - параграф 9

Текст, предложен от Комисията

9. Когато дадено лице поиска данни, свързани с него, съгласно параграф 2, компетентният орган регистрира под формата на писмен документ, че е отправено такова искане, и при поискване на националните надзорни органи незабавно им предоставя този документ.

Изменение

9. Когато дадено лице поиска данни, свързани с него, съгласно параграф 2, компетентният орган регистрира под формата на писмен документ, че е отправено такова искане, и при поискване на националните надзорни органи незабавно им предоставя този документ. **Компетентният орган незабавно уведомява националните надзорни органи, когато дадено лице поиска поправка или заличаване на неговите данни. Не по-късно от три седмици след постъпването на искането компетентният орган потвърждава пред националните надзорни органи, че е предприел действия за поправка или заличаване на данните, или – в случай че заинтересованата държава членка не е съгласна, че данните, които са регистрирани в централната система, са неточни или са били регистрирани незаконосъобразно – уведомява за причините, поради които не е склонен да поправи или заличи данните.**

Обосновка

Тъй като се предполага, че лицата, чиито данни се съхраняват в „ЕВРОДАК“, не са запознати с правата и процедурите, свързани със защитата на данните в държавите членки, следва да се засили ролята на националните надзорни органи. Помощта от националните надзорни органи е още по-важна, ако правоприлагащите агенции получат достъп до данните.

Изменение 68

Предложение за регламент
Член 31 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Европейският надзорен орган по защита на данните гарантира, че всички дейности по обработка на лични данни, свързани с „ЕВРОДАК“, и по-специално тези, които се извършват от Агенцията, се извършват в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 и настоящия регламент.

Изменение

1. Европейският надзорен орган по защита на данните гарантира, че всички дейности по обработка на лични данни, свързани с „ЕВРОДАК“, и по-специално тези, които се извършват от Агенцията **и от Европол**, се извършват в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 и настоящия регламент.

Изменение 69

Предложение за регламент
Член 31 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Европейският надзорен орган по защита на данните гарантира, че одит на дейностите на Агенцията по обработка на лични данни се извършва в съответствие с международните одиторски стандарти най-малко на всеки **четири** години. Доклад от одита се изпраща на Европейския парламент, Съвета, Агенцията, Комисията и националните надзорни органи. На Агенцията се предоставя възможност да направи коментари, преди докладът да бъде приет.

Изменение

2. Европейският надзорен орган по защита на данните гарантира, че одит на дейностите на Агенцията по обработка на лични данни се извършва в съответствие с международните одиторски стандарти най-малко на всеки **две** години. Доклад от одита се изпраща на Европейския парламент, Съвета, Агенцията, Комисията и националните надзорни органи. На Агенцията се предоставя възможност да направи коментари, преди докладът да бъде приет.

Изменение 70

Предложение за регламент
Член 32 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Националният надзорен орган гарантира, че всяка година се извършва одит на обработката на

лични данни съгласно член 1, параграф 2, включително анализ на всички обосновани искания в електронна форма.

Одитът се прилага към годишния доклад на държавата членка, посочен в член 40, параграф 8.

Обосновка

Националният орган по защита на данните следва всяка година да извършва одит на използването на „ЕВРОДАК“ конкретно като инструмент за правоприлагане. Държавите членки трябва да представят на Европейския парламент годишните доклади съгласно член 40, но използването на „ЕВРОДАК“ за достъп до правоприлагане от страна на националните органи следва да бъде одитирано от националните надзорни органи за защита на данните, а резултатите от тези одити да бъдат съобщавани и на Парламента.

Изменение 71

Предложение за регламент Член 32 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Както на националните, така и на европейските надзорни органи се предоставят достатъчно финансови и човешки ресурси, за да могат да извършват адекватен надзор върху използването и достъпа до данните в „ЕВРОДАК“.

Изменение 72

Предложение за регламент Член 33 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Личните данни, получени по силата на настоящия регламент от „ЕВРОДАК“, се обработват единствено за целите на предотвратяването, разкриването и разследването на

3. Личните данни, получени по силата на настоящия регламент от „ЕВРОДАК“ ***за целите, предвидени в член 1, параграф 2***, се обработват единствено за целите на предотвратяването,

терористични или други тежки престъпления.

разкриването и разследването на **конкретното наказателно разследване, за което държавата членка или Европол са поискали данните.**

Обосновка

С цел съответствие с изменението на член 33, параграф 4.

Изменение 73

Предложение за регламент Член 33 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Личните данни, **получени от държава членка или Европол от „ЕВРОДАК“ по силата на настоящия регламент**, се заличават от **националните** файлове и **файловете** на Европол след период от един месец, ако данните не са необходими за конкретно текущо наказателно разследване, **провеждано** от тази държава членка или Европол.

4. **Историята на търсенето се съхранява от централната система на „ЕВРОДАК“, проверяващите органи и Европол, с цел да се позволи на националните органи за защита на данните и на Европейския надзорен орган по защита на данните да следят, при обработката на данните, за спазването на правилата на Съюза за защита на данните, включително с цел поддържане на записи с оглед на изготвянето на докладите, посочени в член 40, параграф 8. Освен за посочените по-горе цели, личните данни, както и историята на търсенето, се заличават от всички национални файлове и файлове на Европол след период от един месец, ако данните не са необходими за целите на конкретно текущо наказателно разследване, във връзка с което данните са били поискани** от тази държава членка или Европол.

Обосновка

Изискването за заличаване трябва да стане по-стриктно и да обхване историята на търсенето.

Изменение 74

Предложение за регламент Член 34 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) физическа защита на данните, включително чрез изготвяне на планове за действие в извънредни ситуации за защита на **критичната** инфраструктура;

Изменение

а) физическа защита на данните, включително чрез изготвяне на планове за действие в извънредни ситуации за защита на **съответната** инфраструктура;

Изменение 75

Предложение за регламент Член 34 – параграф 2 – буква ж)

Текст, предложен от Комисията

ж) гарантиране на това, че всички органи с право на достъп до „ЕВРОДАК“ създават профили с описание на функциите и задълженията на лицата, на които е разрешен достъп и които имат право да въвеждат, актуализират, заличават данни и да търсят в тях, както и че при поискване от националните надзорни органи, посочени в член 25 от Рамково решение 2008/977/ПВР, незабавно им предоставят тези профили (профили на служителите);

Изменение

ж) гарантиране на това, че всички органи с право на достъп до „ЕВРОДАК“ създават профили с описание на функциите и задълженията на лицата, на които е разрешен достъп и които имат право да въвеждат, актуализират, заличават данни и да търсят в тях, както и че при поискване от националните надзорни органи, посочени в **член 28 от Директива 95/46/ЕО и в** член 25 от Рамково решение 2008/977/ПВР, незабавно им предоставят тези профили (профили на служителите), **както и всяка друга съответна информация, която органите биха могли да поискат за целите на надзора;**

Изменение 76

Предложение за регламент Член 34 – параграф 2 – буква к)

Текст, предложен от Комисията

к) *контролиране* на ефективността на

Изменение

к) *наблюдение* на ефективността на

мерките за сигурност по настоящия параграф и предприемане на необходимите организационни мерки, свързани с *вътрешния контрол*, за да се гарантира спазване на настоящия регламент (собствен одит).

мерките за сигурност по настоящия параграф и предприемане на необходимите организационни мерки, свързани с *вътрешното наблюдение*, за да се гарантира спазване на настоящия регламент (собствен одит), ***а също и за наблюдение на системата почти в реално време посредством специализирани инструменти.***

Държавите членки уведомяват Агенцията относно инцидентите, свързани със сигурността, които са установили в своята система. Агенцията уведомява държавите членки, Европол и Европейския надзорен орган по защита на данните в случай на инциденти, свързани със сигурността. Всички страни си сътрудничат по време на инцидент, свързан със сигурността.

Изменение 77

Предложение за регламент Член 35

Текст, предложен от Комисията

Личните данни, получени от държава членка или Европол по силата на настоящия регламент от централната база данни на „ЕВРОДАК“, не могат да бъдат предавани или предоставяни на трета държава или международна организация, или частен субект, установен във или извън Европейския съюз. Тази забрана не засяга правото на държавите членки да предават такива данни на трети държави, по отношение на които се прилага Регламентът от Дъблин.

Изменение

Личните данни, получени от държава членка или Европол по силата на настоящия регламент от централната база данни на „ЕВРОДАК“, не могат да бъдат предавани или предоставяни на трета държава или международна организация, или частен субект, установен във или извън Европейския съюз. ***Личните данни, получени от държава членка или Европол и допълнително обработени в националните бази данни, не се прехвърлят или предоставят на трета държава, международна организация или частноправен субект, установен във или извън Съюза.*** Тази забрана не засяга правото на държавите членки да предават такива данни на трети държави, по отношение

на които се прилага Регламентът от
Дъблин.

Обосновка

Забраната за прехвърляне на трети държави следва да обхване данните, които са били допълнително обработени.

Изменение 78

Предложение за регламент Член 40 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. **На всеки две години** Агенцията представя на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Европейския надзорен орган по защита на данните доклад за техническото функциониране на централната система, включително за нейната сигурност.

Изменение

4. **Ежегодно** Агенцията представя на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Европейския надзорен орган по защита на данните доклад за техническото функциониране на централната система, включително за нейната сигурност.

Изменение 79

Предложение за регламент Член 40 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Три години след началото на прилагането на настоящия регламент, съгласно предвиденото в член 46, параграф 2, и впоследствие на всеки четири години Комисията прави цялостна оценка на „ЕВРОДАК“, която разглежда постигнатите резултати по отношение на определените цели, преценява дали основните принципи остават в сила и оценява последиците за бъдещите дейности, като прави и необходимите препоръки. Комисията изпраща оценката на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение

5. Три години след началото на прилагането на настоящия регламент, съгласно предвиденото в член 46, параграф 2, и впоследствие на всеки четири години Комисията прави цялостна оценка на „ЕВРОДАК“, която разглежда постигнатите резултати по отношение на определените цели **и въздействието върху основните права, включително дали достъпът на правоприлагащите органи е довел до непряка дискриминация на лица, попадащи в обхвата на настоящия регламент**, преценява дали основните принципи остават в сила и оценява последиците за бъдещите дейности, като

прави и необходимите препоръки.
Комисията изпраща оценката на
Европейския парламент и на Съвета.

Изменение 80

Предложение за регламент Член 40 - параграф 8

Текст, предложен от Комисията

8. Всяка държава членка и Европол изготвят годишни доклади относно ефективността на сравняването на дактилоскопични данни с данни в „ЕВРОДАК“ за целите на достъпа с цел правоприлагане, съдържащи информация и статистически данни за точната цел на сравнението, включително вида терористично или тежко престъпление, броя искания за сравнение, броя и вида случаи, завършили с успешно установяване на самоличност, информация за необходимостта и използването на процедурата по спешност в извънредни случаи, както и за случаите, при които спешността не е била приета при последващата проверка, извършена от проверяващия орган. Тези доклади се предават на Комисията.

Изменение

8. Всяка държава членка и Европол изготвят годишни доклади относно ефективността на сравняването на дактилоскопични данни с данни в „ЕВРОДАК“ за целите на достъпа с цел правоприлагане, съдържащи информация и статистически данни за точната цел на сравнението, включително вида терористично или тежко престъпление, ***посочените причини за основателни подозрения,*** за броя искания за сравнение, броя и вида случаи, завършили с успешно установяване на самоличност, информация за необходимостта и използването на процедурата по спешност в извънредни случаи, както и за случаите, при които спешността не е била приета при последващата проверка, извършена от проверяващия орган. Тези доклади се предават на Комисията. ***Въз основа на тези годишни доклади и в допълнение към цялостната оценка, предвидена в параграф 5, Комисията изготвя годишен доклад относно достъпа на правоприлагащите органи до „ЕВРОДАК“ и предава оценката на Европейския парламент, Съвета и на Европейския надзорен орган по защита на данните.***

Обосновка

Първата промяна отразява изменението на член 20, буква г) (нова). С втората промяна Комисията е приканена да изготви годишен доклад относно достъпа на

правоприлагащите органи въз основа на националните доклади и докладите на Европол.

Изменение 81

Предложение за регламент Член 43 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В срок от [три месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент] всяка държава членка уведомява Комисията за своите оправомощени органи и незабавно уведомява за всяка настъпила промяна, свързана с тях.

Изменение

1. В срок от [три месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент] всяка държава членка уведомява Комисията за своите оправомощени органи ***и оперативните звена, посочени в член 5, параграф 3,*** и незабавно уведомява за всяка настъпила промяна, свързана с тях.

Изменение 82

Предложение за регламент Член 43 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Всяка държава членка постоянно актуализира информацията, която е предоставила на Комисията. Комисията предоставя тази информация на разположение на другите държави членки, Европол и обществото посредством постоянно актуализирана електронна публикация.

Изменение 83

Предложение за регламент Член 43 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Европол постоянно актуализира информацията, която е предоставил

*на Комисията. Комисията
предоставя тази информация на
разположение на другите държави
членки и общественото посредством
постоянно актуализирана
електронна публикация.*

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

ЕВРОДАК“ бе създадена с Регламент (ЕО) № 2725/2000 за създаване на система „ЕВРОДАК“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Дъблинската конвенция¹. Комисията прие през декември 2008 г.² предложение за преработване с цел изменение на регламента за „ЕВРОДАК“, за да се осигури по-ефективна подкрепа за прилагането на Регламента от Дъблин, да се предприемат подходящи мерки по отношение на проблемите във връзка със защитата на данните и да се отчетат промените в достиженията на правото на ЕС в областта на предоставянето на убежище и техническият напредък след приемането на регламента през 2000 г. Освен това с предложението се уеднаквява рамката за информационно управление с тази на регламентите за ШИС II и ВИС, като се предвижда прехвърляне на функциите по оперативното управление на „ЕВРОДАК“ към бъдещата Агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието³.

През май 2009 г. Европейският парламент прие законодателна резолюция⁴, която подкрепя предложението на Комисията, при условие че се направят някои изменения.

През септември 2009 г. Комисията прие изменено предложение с цел, от една страна, да се вземе предвид резолюцията на Европейския парламент и резултатите от преговорите в рамките на Съвета, а от друга страна, да се създаде възможност за правоприлагащите органи на държавите членки да получат достъп до централната база данни на „ЕВРОДАК“ с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични и други тежки престъпления⁵. С това предложение се въведе свързваща клауза, която да разрешава достъпа за целите на правоприлагането, както и необходимите съпровождащи разпоредби, и се измени предложението от декември 2008 г. Същевременно Комисията представи предложение за решение на Съвета за изискване на сравнения с данните от „ЕВРОДАК“ от правоприлагащите органи на държавите

¹ ОВ L 062, 5.3.2002 г., стр. 1.

² Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на система „Евродак“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕО) № [...] [за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство], COM (2008) 825 окончателен.

³ Предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието [COM(2009) 293 окончателен] бе прието на 24 юни 2009 г. На 19 март 2010 г. бе прието изменено предложение: изменено предложение за Регламент (ЕС) № [...] на Европейския парламент и на Съвета относно създаването на агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието, COM(2010) 93 окончателен.

⁴ Създаване на система „Евродак“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци (преработена версия), P6_TA(2009)0378.

⁵ Съветът призова за формулирането на това предложение в заключенията си от 12 и 13 юни 2007 г. за достъпа до Евродак от страна на полицейските и правоприлагащите органи на държавите членки и на Европол.

членки и Европол за целите на правоприлагането¹, в което се определят точните условия на този достъп².

Европейският парламент не прие законодателна резолюция по предложенията от септември 2009 г.

Предложението за решение на Съвета изгуби силата си вследствие на влизането в сила на Договора от Лисабон. В съобщението за последствията от влизането в сила на Договора от Лисабон за междуинституционалните механизми³ за вземане на решения, които са в ход, се посочва, че това предложение ще бъде официално оттеглено и заменено с ново предложение, за да се вземе предвид новата рамка на Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

Предложението, внесено от Комисията на 11 октомври 2010 г., не включи възможността за достъп за целите на правоприлагането, предвидена в предложението от септември 2009 г., и въведе два допълнителни елемента:

- в член 18, параграф 4 се изяснява необходимостта от проверка на положителните автоматични резултати от експерт по дактилоскопичните отпечатащи;
- в член 24, параграф 1 се добавят подходящи разпоредби, за да се позволи на комитета, създаден в съответствие с Регламента от Дъблин, да включи информация за „ЕВРОДАК“ в брошурата, която ще се изготви съгласно член 4, параграф 3.

На 3 февруари 2011 г. комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи прие ориентировъчно гласуване относно предложението на Комисията.

С това предложение се оттегля предложението от 2010 г., което се заменя с ново, на първо място – за да бъдат в по-добра степен взети предвид резолюцията на Европейския парламент и резултатите от преговорите в Съвета; на второ място, за да се предостави възможност за правоприлагащите органи на държавите членки и за Европол да получат достъп до централната база данни на „ЕВРОДАК“ с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични и други тежки престъпления. Включването на достъпа до „ЕВРОДАК“ за целите на правоприлагането беше необходимо като част от балансирано споразумение по преговорите за пакета за общата европейска система за убежище, за да се приключи пакетът до края на 2012 г.

Организираните престъпни мрежи от трети държави опитват да се възползват от системата за убежище за да въведат членове на дадена мрежа в държава – членка на ЕС, като контакт за своята престъпна дейност. Когато се намират на територията на държава – членка на ЕС, членовете на организираната престъпна мрежа искат убежище с фалшиви документи, за да получат законно разрешително за пребиване в ЕС с чисто съдебно досие. Освен това, според информацията, предоставена от Европол, трафикантите на хора също опитват да се възползват от системата за убежище, като искат убежище, посочвайки грешна държава на произход. Предвид тези притеснения докладчикът приветства възможността оправомощените органи на държавите членки и Европейската полицейска служба (Европол) да искат сравняване на дактилоскопични данни – въз основа на наличие или липса на съответствие, с тези, съхранявани в

¹ COM(2009) 344.

² COM(2010) 555, стр. 2–3.

³ COM(2009) 665 окончателен/2.

централната база данни на „ЕВРОДАК“, с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления. Докладчикът е на мнение, че предоставянето на достъп до „ЕВРОДАК“ на правоприлагащите органи е голяма крачка напред в сравнение с последното предложение, която позволява предотвратяването на гореописаните положения, като същевременно бива придружена от необходимите защитни механизми.

Докладчикът подкрепя предложението на Комисията. Докладчикът предложи редица изменения, които могат да бъдат обобщени в две категории: технически изменения (напр.: привеждане в съответствие с разпоредбите на Договора от Лисабон, позовавания на предложението за преработване на „Директивата за признаването“, вътрешни препратки) и изменения, които имат за цел да пояснят текста (напр. заменяне на термина „технология“ с „техники“ в член 4, допълнения в раздела относно статистическите отчети и пояснения относно правото на достъп до данни). Други изменения целят включването на съответните забележки на Европейския надзорен орган по защита на данните.

ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ

Реф. №: D(2012)46723

Г-н Juan Fernando López Aguilar
Председател на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи
ASP 11G306
Брюксел

*Относно: Изменено предложение за регламент на Европейския парламент и Съвета относно създаването на система „ЕВРОДАК“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕО) № [.../...] (за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство) и за искането за сравняване с данни в „ЕВРОДАК“ от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 г. за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (преработка)
(COM(2012)0254 – C7-0148/2012 – 2008/0242(COD))*

Уважаеми г-н Председател,

Комисията по правни въпроси, чийто председател имам честта да бъда, разгледа горепосоченото предложение в съответствие с член 87 относно преработката, както това е определено в Правилника за дейността на Европейския парламент.

Параграф 3 от този член гласи следното:

„Ако комисията по правни въпроси счита, че предложението не води до други съществени промени освен посочените като такива в предложението, тя уведомява за това водещата комисия.

В този случай, в допълнение към условията, определени в членове 156 и 157, във водещата комисия се допускат само изменения, които се отнасят за частите от предложението, които съдържат промени.

Въпреки това, ако в съответствие с точка 8 от Междунституционалното споразумение водещата комисия също възнамерява да внесе изменения в кодифицираните части от предложението, тя незабавно съобщава това на Съвета и на Комисията, като последната, преди гласуването по член 54, следва да уведоми комисията относно своята позиция по измененията и дали възнамерява да оттегли преработеното предложение или не.“

След становището на Правната служба, чиито представители участваха в заседанията на консултативната работна група, която разглежда предложението за преработка, и в съответствие с препоръките на докладчика по становище, комисията по правни въпроси счита, че въпросното предложение не включва никакви съществени промени, различни от вече съществуващите в предложението, и че по отношение на кодифицирането на непроменените разпоредби от предишните актове, заедно с посочените промени, предложението съдържа недвусмислена кодификация на съществуващите текстове, без никаква промяна на тяхното съдържание.

В заключение, след като обсъди въпроса на своето заседание от 17 септември 2012 г., комисията по правни въпроси, със 17 гласа „за“, 2 гласа „против“ и без „въздържали се“¹, препоръчва председателстваната от Вас комисия, в качеството си на водеща комисия, да пристъпи към разглеждане на горепосоченото предложение в съответствие с член 87.

С уважение,

Klaus-Heiner LEHNE

¹ Присъствали членове: Charalampos Angourakis; Raffaele Baldassarre; Edit Bauer; Luigi Berlinguer; Sebastian Valentin Bodu; Piotr Borys; Françoise Castex; Christian Engström; Marielle Gallo; Eva Lichtenberger; Antonio Masip Hidalgo; Bernhard Rapkay; Evelyn Regner; Dagmar Roth-Behrendt; Rebecca Taylor; Alexandra Thein; Axel Voss; Cecilia Wikström; Tadeusz Zwiefka.

Приложение: Становище на консултативната работна група.

**ПРИЛОЖЕНИЕ: СТАНОВИЩЕ НА КОНСУЛТАТИВНАТА РАБОТНА ГРУПА НА
ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И
КОМИСИЯТА**



КОНСУЛТАТИВНА РАБОТНА ГРУПА
НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ

Брюксел, 18 юли 2012 г.

СТАНОВИЩЕ

**НА ВНИМАНИЕТО НА: ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ
СЪВЕТА
КОМИСИЯТА**

Изменено предложение за регламент на Европейския парламент и Съвета относно създаването на система „ЕВРОДАК“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕО) № [...] (за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство) и за искането за сравняване с данни в „ЕВРОДАК“ от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 г. за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието. COM(2012)0254 от 30.5.2012 г. – 2008/0242 (COD)

Предвид Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове, и по-специално точка 9 от него, консултативната работна група, съставена от съответните правни служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията, проведе заседания на 14 и 20 юни 2012 г. за разглеждането, наред с друго, на горепосоченото предложение, внесено от Комисията

На тези заседания, на които се проведе разглеждане на предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за преработка на Регламент на Съвета (ЕО) № 2725/2000 от 11 декември 2000 г. за създаване на система „ЕВРОДАК“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Дъблинската конвенция и Регламент (ЕО) № 407/2002 на Съвета от 28 февруари 2002 г. за определяне на някои условия за прилагането на Регламент (ЕО) № 2725/2000 относно създаването на системата „ЕВРОДАК“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Дъблинската конвенция, консултативната работна

група установи, по взаимно съгласие, следното.

1) Що се отнася до обяснителния меморандум, за да бъде съставен в пълно съответствие със съответните изисквания, посочени в Междуинституционалното споразумение, такъв документ следва да уточнява кои разпоредби от предишния акт остават непроменени в предложението, както е предвидено в точка 6, буква а), подточка iii) от същото споразумение;

2) В предложението за преработка, следните части от текста би трябвало да са отбелязани със сиво маркиране, което обикновено се използва за идентифициране на съществени промени:

- в заглавието на акта, заключителните думи „и за искане на сравнения с данните в „ЕВРОДАК“ от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието“;

- в член 8, параграф 1, въвеждащите думи, в член 24, параграфи 1, 5 и 6, и в член 26, замяната на думите „Централно звено“ с думата „Агенция“;

- член 9, параграф 3, думите „с изключение на тези, предадени в съответствие с член 10, буква б)“;

- в член 9, параграф 5, промяната на номера на члена от „5, параграф 1“ на „8, букви от а) до ж)“;

- в член 17, параграф 4 заличаването на думите: „и 6“;

- в член 24, параграф 2, думите „член 14, параграф 2 и член 17, параграф 2“;

- в член 27, параграф 3, заличаването на номера на члена „12, параграф 4, буква а)“;

3) Съществуващите формулировки на съображения 13, 14 и 20 и 23 от Регламент (ЕО) № 2725/2000 е следвало да бъдат включени в текста на предложението за преработка. Следвало е те да се отбележат с двойно зачертаване и сиво маркиране, които се използват обикновено за отбелязване на съществени промени, свързани със заличаването на съществуващ текст.

4) В член 2, параграф 1, буква в), подточка i), препратката към „член 6“ изглежда неправилно и следва да се замени с правилната препратка.

5) В член 2, параграф 1, буква в), подточка ii) препратката към „член 11“ следва да се промени, така че да препраща към „член 14“.

6) В член 2, параграф 1, буква в), подточка iii) препратката към „член 14“ следва да се промени, така че да препраща към „член 17“.

7) В член 2, параграф 1, буква д), препратката към „член 18, параграф 4“ следва да се промени, така че да препраща към „член 25, параграф 4“.

8) В член 8, параграф 1, буква а) думите „лица, които търсят убежище, и“ преди думите „лицата“ от съществуващата формулировка на член 3, параграф 3, алинея първа, буква а) от Регламент (ЕО) № 2725/2000 е следвало да присъстват и да са маркирани с двойно зачертаване.

9) В член 9, параграф 3, думите „от централното звено“, които се намират между думите „се сравняват“ и „с дактилоскопичните данни“ от съществуващата формулировка на член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2725/2000 е следвало да присъстват и да са маркирани с двойно зачертаване.

10) В член 16, параграф 2 препратката към „член 28, параграф 3“ следва да се промени, така че да препраща към „член 27, параграф 3“.

11) В член 29, параграф 13 препратката към „параграф 13“ следва да се промени, така че да препраща към „параграф 11“.

12) Съществуващата формулировка на член 20 от Регламент (ЕО) № 2725/2000 е следвало да присъства и да е маркирана с двойно зачертаване.

13) Уводните думи и букви а) и б) от член 1 от Регламент (ЕО) № 407/2002 е следвало да присъстват и да са маркирани с двойно зачертаване. Буква в) от същия член също е следвало да присъства и да е отбелязана с двойно зачертаване и сиво маркиране.

14) Съществуващата формулировка на член 5 от Регламент (ЕО) № 407/2002 е следвало да присъства в преработения текст и да е маркирана с двойно зачертаване.

Разглеждането на предложението позволи на консултативната работна група да заключи единодушно, че предложението не съдържа никакви изменения по същество освен тези, които са идентифицирани като такива. Консултативната работна група констатира също така, че по отношение кодификацията на непроменените разпоредби на предишния акт с въпросните съществени изменения предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващия правен текст, без промяна по същество.

C. PENNERA

H. LEGAL

L. ROMERO REQUENA

Юрисконсулт

Юрисконсулт

Генерален директор

17.12.2012

СТАНОВИЩЕ НА МАЛЦИНСТВОТО

внесено съгласно член 52, параграф 3 от Правилника на дейността

Sophia in 't Veld

„ЕВРОДАК“ е база данни за съхраняване на дактилоскопични отпечатащи на търсещите убежище лица, създадена с цел да се идентифицират търсещите убежище лица и държавата членка, в която те за първи път са подали молба за убежище. Достъпът до „ЕВРОДАК“ от страна на полицейските и съдебните органи е неправомерно разширяване на ограничението на целите на базата данни. Още не е доказана действителната необходимост от достъпа на полицията и правосъдието до „ЕВРОДАК“. Освен това позволяването на достъп до „ЕВРОДАК“ ще допринесе за заклемяването на лицата, търсещи убежище, като потенциални престъпници, което е обезпокоително, тъй като лицата, търсещи убежище, са уязвима група, моляща за международна закрила. Позволяването на достъпа на полицейските и съдебните органи до базата данни „ЕВРОДАК“ създава нежелан прецедент на достъп на полицията и правосъдието до бази данни, създадени за различни цели, без съществено доказателство за необходимостта от този достъп.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Създаване на системата „ЕВРОДАК“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци (преработка)
Позовавания	COM(2012)0254 – C7-0148/2012 – COM(2008)0825 – C6-0475/2008 – 2008/0242(COD)
Дата на представяне на ЕП	3.12.2008 г.
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	LIBE 19.10.2010 г.
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	JURI 19.10.2010 г.
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Monica Luisa Macovei 15.10.2009 г.
Разглеждане в комисия	3.9.2012 г. 11.10.2012 г. 26.11.2012 г.
Дата на приемане	17.12.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 41 –: 11 0: 4
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Jan Philipp Albrecht, Edit Bauer, Rita Borsellino, Emine Bozkurt, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Simon Busuttil, Carlos Coelho, Ioan Enciu, Frank Engel, Tanja Fajon, H�el�ene Flautre, Kinga G�al, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Salvatore Iacolino, Sophia in ‘t Veld, L�ivia J�ar�oka, Teresa Jim�enez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Baroness Sarah Ludford, Monica Luisa Macovei, V�eronique Mathieu, Nuno Melo, Louis Michel, Claude Moraes, Antigoni Papadopoulou, Georgios Papanikolaou, Carmen Romero L�opez, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba S�ogor, Rui Tavares, Nils Torvalds, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp, Axel Voss, Renate Weber, Cecilia Wikstr�om, Auke Zijlstra
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Мария Габриел, Franziska Keller, Petru Constantin Luhan, Marian-Jean Marinescu, Jan Mulder, Andres Perello Rodriguez, Hubert Pirker, Janusz Wojciechowski
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Ashley Fox, Constance Le Grip, Iosif Matula, Phil Prendergast, Csaba S�andor Tabajdi, Marita Ulvskog, Derek Vaughan
Дата на внасяне	19.12.2012 г.